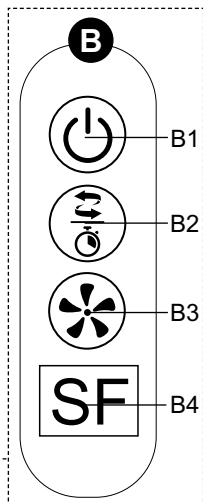
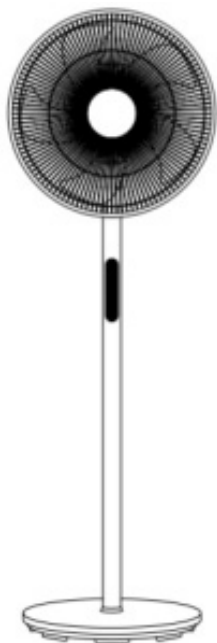
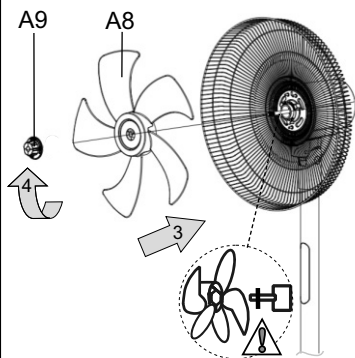
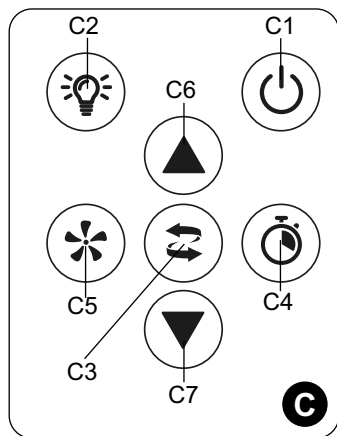
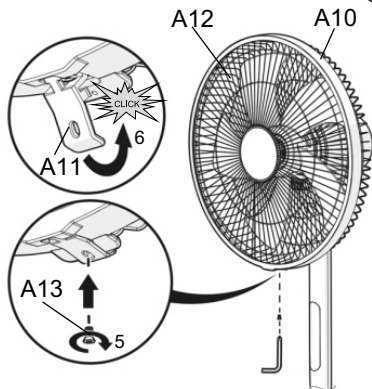
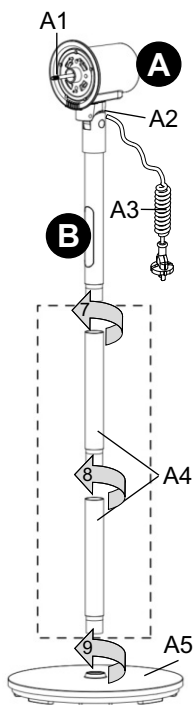
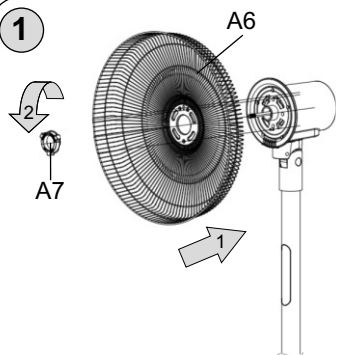


<i>Stojanový ventilátor</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	4-8
<i>Stojanový ventilátor</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	9-13
<i>Stand fan</i> • USER MANUAL	EN	14-18
<i>Álló ventilátor</i> • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	19-23
<i>Wentylator stojący</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	24-28
<i>Standventilator</i> • BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	29-34



BREEZO

1



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZADOWOLONY | INHALT

CZ – STOJANOVÝ VENTILÁTOR

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE	6
III. POKYNY K OBSLUZE	6
IV. ÚDRŽBA	7
V. EKOLOGIE	8
VI. TECHNICKÁ DATA	8

SK – STOJANOVÝ VENTILÁTOR

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	9
II. OPIS SPOTREBIČA	11
III. POKYNY NA OBSLUHU	11
IV. ÚDRŽBA	12
V. EKOLÓGIA	13
VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	13

EN – STAND FAN

I. SAFETY WARNING	14
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	15
III. INSTRUCTIONS FOR USE	16
IV. MAINTENANCE	17
V. ENVIRONMENTAL PROTECTION	17
VI. TECHNICAL DATA	17

HU – ÁLLÓ VENTILÁTOR

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	19
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	20
III. KEZELÉSI UTASÍTÁS	21
IV. KARBANTARTÁS	22
V. ÖKOLÓGIA	22
VI. MŰSZAKI ADATOK	23

PL – WENTYLATOR STOJĄCY

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	24
II. OPIS URZĄDZENIA	25
III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	26
IV. KONSERWACJA	27
V. EKOLOGIA	27
VI. DANE TECHNICZNE	28

DE – STANDVENTILATOR

I. SICHERHEITSHINWEISE	29
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES	31
III. VORBEREITUNG DES GERÄTES	31
IV. WARTUNG	32
V. UMWELTSCHUTZ	33
VI. TECHNISCHE ANGABEN	33

eta 4607**BREEZO****NÁVOD K OBSLUZE**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo po ukončení práce, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nesmí se používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu! Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič nepřipevňujte na stěnu nebo strop.
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič nelze použít ani v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (viz ČSN 33 2000–7–701 ed. 2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřem prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. záclony, závěsy, atd.), tepelných zdrojů (např. krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla).
- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. chuchvalce prachu, vlasy apod.).
- Nepokládejte zapnutý ventilátor na měkké povrchy (např. postel, ručníky, utěrky, koberce).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.).
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění.
- V proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče se nesmí nacházet žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
- Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat.
- Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů ventilátoru.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Neovíňte napájecí přívod kolem spotřebiče, neboť byste tím zkrátili jeho životnost.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit dálkový ovladač.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **V. EKOLOGIE**).
- Udržujte baterii a dálkový ovladač mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkuje baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
- VAROVÁNÍ: Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. úraz el. proudem, požár) a za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

A – Pohonná jednotka

- A1 – Hřídel
- A2 – Kloub pro nastavení úhlu sklonu
- A3 – Napájecí přívod
- A4 – Prodlužovací tyč (2x)
- A5 – Základna
- A6 – Zadní ochranný kryt
- A7 – Matice krytu
- A8 – Vrtule
- A9 – Matice vrtule
- A10 – Plastový spojovací prstenec
- A11 – Spona
- A12 – Přední ochranný kryt
- A13 – Šroub

B – Ovládací panel

- B1 – Tlačítko ZAP./VYP.
- B2 – Tlačítko pro nastavení oscilace a časovače
- B3 – Tlačítko pro nastavení rychlosti
- B4 – Displej

C – Dálkový ovladač

- C1 – Tlačítko ZAP./VYP.
- C2 – Tlačítko pro zap./vyp. displeje
- C3 – Tlačítko pro nastavení oscilace
- C4 – Tlačítko pro nastavení časovače
- C5 – Tlačítko pro nastavení rychlosti
- C6 – Tlačítko pro zvýšení času
- C7 – Tlačítko pro snížení času

III. POKYNY K OBSLUZE

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče a jeho příslušenství všechny obalové a ochranné materiály, včetně ochranných fólií.

SESTAVENÍ

Při sestavování ventilátoru postupujte podle obr. 1. Při nasazování plastového spojovacího prstence **A10** nejdříve povolte šroub **A13** tak, aby prstenec šel pohodlně nasadit na zadní i přední ochranný kryt (**A6/A12**). Ventilátor může být sestaven ve třech velikostech. Poté šroub **A13** přiměřenou silou dotáhněte. Při demontáži postupujte opačným způsobem.

Upozornění

- Hřídel **A1** a matice vrtule **A9** mají z důvodu bezpečnosti levotočivý závit.

OVLÁDÁNÍ

Ventilátor lze ovládat přes ovládací panel **B** nebo pomocí dálkového ovladače **C**. Na displeji a ovládacím panelu se postupně zobrazují pomocí nápisu příslušné informace.

Po správném sestavení a připojení el. sítě se ozve se 1x zvukový signál. Následně se ventilátor automaticky přepne do pohotovostního režimu.

Osvětlení displeje



Lze vypnout / zapnout pomocí tlačítka **C2** nebo se vypne automaticky po cca 1 minutě.

Zapnutí/vypnutí ventilátoru



Stisknutím tlačítka **B1/C1** ventilátor zapnete (ventilátor se vždy zapíná na nízkou rychlost, displej zobrazí "F1"). Opětovným stisknutím tlačítka **B1/C1** kdykoliv během provozu ventilátor vypnete.

Nastavení rychlosti foukání vzduchu



Tisknutím tlačítka **B3/C5** můžete nastavit rychlost foukání vzduchu v 5 stupních. Nastavený stupeň je indikován na displeji se zobrazí nápis (*F1, F2, F3, F4, SF*).

Displej	Režim	Popis
F1	normální	Nízká rychlost
F2		Střední rychlost
F3		Vysoká rychlost
F4		Maximální rychlost
SF	přírodní	Simulace přirozeného proudění vzduchu v přírodě; ventilátor střídavě zapíná a vypíná foukání

Nastavení oscilace



Stisknutím tlačítka **B2/C3** oscilaci zapnete. Opětovným stisknutím tlačítka **B2/C3** oscilaci vypnete. Při oscilaci se ventilátor otáčí v úhlu cca 45° (tam a zpět).

Funkce časovače



Po zapnutí ventilátoru a nastavení režimu nastavte pomocí tlačítka **B2** (stiskněte tlačítko na 3 sekundy pro potvrzení) nebo pomocí tlačítek **C4+(C6/C7)** požadovanou dobu provozu. Časovač lze nastavit v rozsahu 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 hod. Nastavený časovač je indikován na displeji. Po uplynutí nastavené doby dojde k automatickému vypnutí ventilátoru.

Poznámka

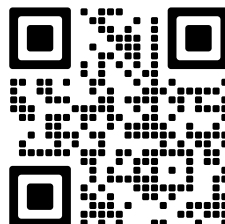
- Společně s funkcí časovače lze libovolně nastavovat rychlost foukání vzduchu *F1, F2, F3, F4, SF*.
- S postupem času se číslice nastaveného času postupně snižují.

IV. ÚDRŽBA

Údržba sestává pouze z povrchové údržby. Povrch spotřebiče a napájecí přívod očistěte vlhkým hadříkem. Výměna baterie. Otevřete kryt prostoru baterie. Vyjměte starou baterii a vložte novou (CR 2025). Dejte pozor na dodržení polarity. Opačným způsobem nasadte kryt baterie, dokud nezapadne (ozve se slyšitelné klapnutí).

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.
Kontakt na výrobce: info@eta.cz



V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	6,3
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	1310 x 450 x 400

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

1. Push – Tam/Tlačit, 2. Open – Otevřít, 3. Release – Uvolnit



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hrani.



UPOZORNĚNÍ



Čtete návod k obsluze



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

Položka	Symbol	Jednotka	Hodnota
Maximální průtok ventilátoru	F	m ³ /min	58,5
Příkon ventilátoru	P	W	55,6
Provozní hodnota	SV	(m ³ /min)/W	1,1
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	W	0,5
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	kWh/a	18,4
Deklarovaná hladina akustického výkonu	L _{WA}	dB(A)	62
Maximální rychlost proudění vzduchu	C	metry/sec.	3,1

eta 4607**BREEZO****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Ventilátor sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) ani používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazénu! Ak by ventilátor do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom ventilátor vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Ventilátor nepripevňujte na stenu alebo strop.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach,

- v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- Spotrebič se nesmie používať ani v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2, viz IEC 364 – 3 (HD 384.3 S1) a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. záclony, závesy atď.), tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu) a vlhkých povrchov (drezov, umývadiel a pod.).
- Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad chuchvalce prachu, vlasov a pod.).
- Zapnutý ventilátor neodkladajte na mäkké povrchy (napr. posteľ, uteráky, bielizeň, koberec).
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.).
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili.
- V prúde vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča sa nesmú nachádzať žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ.
- Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať.
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže diaľkový ovládač poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **V. EKOLÓGIA**).
- Udržujte batériu a diaľkový ovládač mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
- VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. úraz el. prúdom, požiar) a nie je povinný poskytnúť opravu na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)

A – Pohonná jednotka

- A1 – Hriadeľ
- A2 – Kĺb pre nastavenie uhlu sklonu
- A3 – Napájací prívod
- A4 – Predlžovacia tyč (2x)
- A5 – Základňa
- A6 – Zadný ochranný kryt
- A7 – Matica krytu
- A8 – Vrtuľa
- A9 – Matica vrtule
- A10 – Plastový spojovací prstenec
- A11 – Spona
- A12 – Predný ochranný kryt
- A13 – Skrutka

B – Ovládací panel

- B1 – Tlačidlo ZAP. / VYP.
- B2 – Tlačidlo pre nastavenie oscilácie a časovača
- B3 – Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti
- B4 – Displej

C – Diaľkový ovládač

- C1 – Tlačidlo ZAP./VYP.
- C2 – Tlačidlo ZAP./VYP. displeja
- C3 – Tlačidlo pre nastavenie oscilácie
- C4 – Tlačidlo pre nastavenie časovača
- C5 – Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti
- C6 – Tlačidlo pre zvýšenie času
- C7 – Tlačidlo pre zníženie času

III. POKYNY NA OBSLUHU

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča a jeho príslušenstva všetok obalový a ochranný materiál, vrátane ochranných fólií.

ZOSTAVENIE

Pri zostavovaní ventilátora postupujte podľa obr. 1. Pri nasadzovaní plastového spojovacieho prstenca **A10** najprv povolte skrutku **A13** tak, aby sa prstenec dal pohodlne nasadiť na zadný aj predný ochranný kryt (**A6/A12**). Potom skrutku **A13** jemne dotiahnite. Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

Upozornenie

- Hriadeľ **A1** a matica vrtule **A9** majú z dôvodu bezpečnosti ľavotočivý závit.
- Ako čas postupuje, číslice nastaveného času sa postupne znižujú.

OVLÁDANIE:

Ventilátor je možné ovládať cez ovládací panel **B** alebo pomocou diaľkového ovládača **C**. Na displeji a ovládacím paneli sa postupne zobrazujú pomocou nápisu a kontroliek príslušné informácie.

Po správnom zostavení a pripojení k el. sieti sa ozve sa 1x zvukový signál, následne sa ventilátor automaticky prepne do pohotovostného režimu.

Osvetlenie displeja



Je možné vypnúť / zapnúť pomocou tlačidla **C2** alebo sa vypne automaticky približne po 1 minúte.

Zapnutie/vypnutie ventilátora



Stlačením tlačidla **B1/C1** ventilátor zapnete (ventilátor sa vždy zapína na nízku rýchlosť, displej zobrazuje "F1"). Opätovným stlačením tlačidla **B1/C1** kedykoľvek behom prevádzky ventilátor vypnete.



Nastavenie rýchlosti fúkania vzduchu

Stlačením tlačidla **B3/C5** môžete nastaviť rýchlosť fúkania vzduchu v 5 stupňoch. Nastavený stupeň rýchlosti (*F1, F2, F3, F4, SF*) je indikovaný na displeji.

Displej	Režim	Popis
F1	normálny	Nízka rýchlosť
F2		Stredná rýchlosť
F3		Vysoká rýchlosť
F4		Maximálna rýchlosť
SF	prírodný	Simulácia prirodzeného prúdenia vzduchu v prírode; ventilátor striedavo zapína a vypína fúkanie.

Nastavenie oscilácie



Stlačením tlačidla **B2/C3** osciláciu zapnete. Opätovným stlačením tlačidla **B2/C3** osciláciu vypnete. Pri oscilácii sa ventilátor otáča v uhle cca 45° (tam a späť).

Funkcia časovača



Po zapnutí ventilátora a nastavení režimu nastavte pomocou tlačidla **B2** (stlačte tlačidlo na 3 sekundy pre potvrdenie) alebo pomocou tlačidiel **C4+(C6/C7)** požadovanú dobu prevádzky. Časovač je možné nastaviť v rozsahu 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 hod. Nastavený časovač je indikovaný na displeji. Po uplynutí nastavenej doby dôjde k automatickému vypnutiu ventilátora.

Poznámka

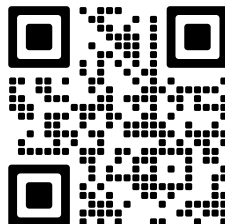
- Spoločne s funkciou časovača je možné ľubovoľne nastavovať rýchlosti fúkania vzduchu *F1, F2, F3, F4, SF*.

IV. ÚDRŽBA

Údržba pozostáva iba z povrchovej údržby. Povrch spotrebiča a napájací prívod očistíte vlhkou handričkou. Výmena batérie. Otvorte kryt priestoru batérie v v diaľkovom ovládači. Vyberte starú a vložte novú batériu (CR 2025). Dajte pozor na dodržanie polarít. Opačným spôsobom nasadíte kryt batérie, pokým nezapadne, ozve sa klapnutie.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.



Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.
Kontakt na výrobcu: info@eta.cz

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) / Príkon (W)

uvedené na typovom štítku výrobku

Hmotnosť (kg) asi

6,3

Spotrebič triedy ochrany

II.

Rozmery (DxHxV), (mm)

1310 x 450 x 400

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponáraj do vody alebo iných tekutín.

1. Push — Tam/Tlačiť, 2. Open — Otvoriť, 3. Release — Uvoľnenie,



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNĚNÍ



Čítajte návod na obsluhu



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom

Položka	Symbol	Jednotka	Hodnota
Maximálny prietok ventilátora	F	m ³ /min	58,5
Príkon ventilátoru	P	W	55,6
Prevádzková hodnota	SV	(m ³ /min)/W	1,1
Príkon v pohotovostnom režime	P _{SB}	W	0,5
Sezónna spotreba elektriny	Q	kWh/a	18,4
Deklarovaná hodnota emisie hluku	L _{WA}	dB(A)	62
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	C	metre/sec.	3,1

eta 4607**BREEZO****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING**GENERAL PROVISIONS:**

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The fan must not be immersed into water or other liquids (even partially) and it must not be used in close proximity of bathtubs, showers, wash basins or other water containers, including a swimming pool. If the ventilator falls into water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the fan. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!
- The appliance cannot be used in bathrooms in zones 0, 1 and 2 HD 384.3 S1!
- It must not be used in close proximity of bathtubs, a shower or a swimming pool.
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in a sufficient distance from objects (such as curtains, drapes, etc.), heat sources (e.g. fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills) and wet surfaces (e. g. sinks, wash basins).
- Make sure that impurities do not enter into the appliance (e.g. clouds of dust, hair etc.).
- Do not put the switched on fan on soft surfaces (e.g. on a bed, towels, wipers, carpets).
- There must not be any device with open flame in the flow of the air coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
- Never let the flow of air blow on you (or animals) for an extended period of time. It may cause health problems.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Do not wind the power cord around the appliance, this will extend life of the power cord.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the Remote control.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **V. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Keep battery and Remote control out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the battery, must seek medical help immediately.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. electrical accident, fire) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

A – Drive unit

- A1 – Shaft
- A2 – Adjustable joint angle
- A3 – Power cord
- A4 – Extension pole (2x)
- A5 – Base
- A6 – Rear grill
- A7 – Grill nut
- A8 – Blade
- A9 – Blade nut
- A10 – Plastic connecting collar
- A11 – Clip
- A12 – Front grill
- A13 – Screw

B – Control panel

- B1 – ON / OFF button
- B2 – Oscillation and Timer setting adjustment button
- B3 – Speed setting button
- B4 – Display

C – Remote control

- C1 – ON / OFF button
- C2 – Screen brightness setting button
- C3 – Oscillation adjustment button
- C4 – Timer setting button
- C5 – Speed setting button
- C6 – Timer increase button
- C7 – Timer decrease button

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Before first use, remove any packaging and protective material (including any protective film) from the appliance and accessories.

ASSEMBLING:

When assembling the fan, please proceed according to Fig. 1. Prior to mounting the plastic connecting collar **A10**, loosen the bolt **A13** so that you could easily put the collar on the rear and front protecting cover (**A6/A12**). After that, tighten slightly the bolt **A13**. When demounting, please proceed in reverse order.

Warning

- For safety reasons, the shaft **A1** and the propeller nut **A9** have an anti-clockwise thread.

CONTROL

The fan can be operated via control panel **B** or remote control **C**. The respective information is shown gradually on the display and on the control panel using signs and symbols. When correctly assembled and connected to the power supply a beep sounds once. The fan then automatically switches to standby mode.

Lightness

The lightness of display can be turned off/on using the **C2** button or will turn off automatically after approximately 1 minute when function is settled."

Turning the fan on/off

Press the **B1/C1** button to turn the fan on. The fan is always switched on at low speed "F1". Press **B1/C1** again to turn the fan off at any time during operation.

Adjusting the air blow rate

Press the **B3/C5** button to set the air speed in 5 levels. The set stage is indicated by lighting a numbers (*F1, F2, F3, F4, SF*) of the display.

Display	Mode	Description
F1	Normal	Low speed
F2		Medium speed
F3		High speed
F4		Maximum speed
SF	Natural	Simulation of natural air flow in the nature; the fan alternately turns the blowing on and off.

Oscillation settings

Press the **B2/C3** button to turn oscillation on. Press the **B2/C3** button again to turn oscillation off. During oscillation, the fan rotates at an angle of about 45° (right and left separately).

Timer function



Set the desired operating time using the **B2** three seconds + **B2** or **C4+(C6/C7)** button. The timer can be set in the range of 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 hours. The set timer is indicated by lighting a indicating light. After the set time has elapsed, the fan will automatically turn off.

Notes

- The *F1, F2, F3, F4, SF* air speed as well as the timer can be arbitrarily set.
- As the time progresses, the digits of the set time gradually decrease.

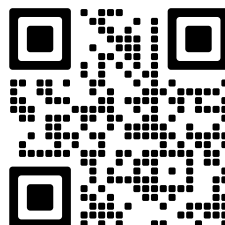
IV. MAINTENANCE

The appliance only requires surface maintenance. Clean the surface of the appliance and the power supply with a damp cloth. To replace battery. Open the battery compartment cover on the bottom part of the control panel and insert new battery (CR 2025); pay attention to correct polarity and close the cover. The other way round replace the battery cover until it engages, an audible click will be heard.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.
Contact the manufacturer: info@eta.cz



V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)
Input (W)
Weight (kg) about
Protection class of the appliance

shown on the type label of the appliance
shown on the type label of the appliance
6.3
II.

Size of the product (mm)

1310 x 450 x 400

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	
	WARNING
	Please read the instructions manual
	It is not allowed to dispose it together with communal waste

Item	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m ³ /min	58.5
Fan power input	P	W	55.6
Service value	SV	(m ³ /min)/W	1.1
Standby power consumption	P _{SB}	W	0.5
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	18.4
Fan sound power level	L _{WA}	dB(A)	62
Maximum air velocity	C	meters/sec.	3.1

eta 4607**BREEZO****HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK**ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:**

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.

- Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!
- Tilos használni lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (lásd a HD 384.3 S1)! Tilos használni fürdőkád, zuhany vagy medence közelében is.
- A fűtőventilátorok nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni és nem szabad azt fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy egyéb víztartalmú edény közelében használni, beleértve a fürdőmedencét is! Ha ennek ellenére a fűtőventilátorok vízbe esne, ne vegye azt ki! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzataból és csak azután vegye ki a fűtőventilátorok a vízből. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) használni.
- A fogyasztót csak munkahelyzetében szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.), hőforrásoktól (pl. kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill) és nedves felületektől (pl. mosogatótál, mosdó).
- Ügyeljen arra, hogy a fogyasztóba ne kerüljenek szennyeződések (pl. por- és hajcsomók, stb.).
- A bekapcsolt ventilátort ne tegye puha felületre (pl. ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre)
- A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelőgni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a Távirányítót
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **V. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- Tartsa az elemeket és a mérleget gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

A – Tápegység

- A1 – Tengely
- A2 – Dőlési szög beállításához való csukló
- A3 – Tápkábel
- A4 – Hosszabbító rúd (2x)
- A5 – Bázis
- A6 – Hátsó védőfedél
- A7 – Fedél anyák
- A8 – Szárnyak

A9 – Szárny anyák

- A10 – Műanyag összekötő gyűrű
- A11 – Kapocs
- A12 – Első védőfedél
- A13 – Csavar

B – Vezérlőpult

- B1 – BEK. / KIK. gomb
- B2 – Rezgés és Időzítő beállító gomb
- B3 – Sebesség beállító gomb

B4 – Kijelző

C – Távirányító

C1 – BEK. / KIK. gomb

C2 – BEK. / KIK. kijelző gomb

C3 – Rezgés beállító gomb

C4 – Időzítő beállító gomb

C5 – Sebesség beállító gomb

C6 – Az idő növeléséhez gomb

C7 – Az idő csökkentéséhez gomb

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Első használat előtt távolítsa el a készülékről és a tartozékairól az összes csomagoló és védő anyagot, a védő fóliákat is beleértve!

ÖSSZEÁLLÍTÁS:

A ventilátor összeszerelése során kövesse az 1. ábra. Az **A10** műanyag összekötő gyűrű rögzítésekor először lazítsa meg az **A13** csavart úgy, hogy a gyűrű kényelmesen felszerelhető legyen a hátsó és az első védőfedélre (**A6/A12**). Ezután óvatosan húzza meg az **A13** csavart. A szétszereléshez kövesse a fordított eljárást.

Figyelmeztetés

- Az **A1** tengely és az **A9** légcsavar anyái biztonsági okokból bal oldali menettel rendelkeznek.

KEZELÉS:

A ventilátort a **B** vezérlőpulton vagy a **C** távirányító segítségével lehet működtetni. A kijelzőn feliratok vagy vezérlőpult és szimbólumok segítségével fokozatosan információk jelennek meg.

Helyes összeszerelés és elektromos hálózathoz való csatlakozás után 1x hangjelzés hallható. Ezt követően a ventilátor automatikusan készenléti módba kapcsol.

Fényerő



A kijelző fényereje a **C2** gombbal ki- vagy bekapcsolható, vagy a funkce beállítása után körülbelül 1 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A ventilátor bekapcsolása/kikapcsolása



A **B1/C1** gomb lenyomásával bekapcsolja a ventilátort. A ventilátor mindig alacsony fordulatszámra van bekapcsolva (a kijelző **B4** megjelenik a "F1"). A **B1/C1** gomb ismételt lenyomásával a működés során bármikor kikapcsolja a ventilátort.

A levegő fűvási sebességének beállítása



A **B3 / C5** gomb lenyomásával 4 fokozatban állíthatja be a levegő fűvási sebességét. A kijelzőn levő számok a választott a sebességének (F1, F2, F3, F4, SF).

Kijelző	Üzem mód	Leírás
F1	Normál	Alacsony sebesség
F2		Közepes sebesség
F3		Nagy sebesség
F4		Maximális sebesség

SF	Természetes	A levegő természetben való természetes áramlásának szimulálása; a ventilátor felváltva be- és kikapcsolja a fűvást,
----	-------------	---

Oscillációs beállítások



A **B2/C3** gomb lenyomásával bekapcsolja az oscilációt. A rezgés kikapcsolásához nyomja meg ismét a **B2/C3** gombot. Rezgés közben a ventilátor kb. 45°-os szögben forog (oda-vissza).

Az időzítő funkciója



A ventilátor bekapcsolása és az üzemmód beállítása után használja a **B2** (nyomja meg a yomógombot 3 másodpercig a beállítás megerősítésére) vagy a gombokkal **C4+(C6/C7)** gombot a kívánt üzemidő beállításához. Az időzítőt az 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 órás tartományon belül lehet beállítani. A beállított időt a megfelelő világítása jelzi a jelzőfényre. A beállított idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol.

Megjegyzések

- Az időzítő funkcióval együtt tetszés szerint beállíthatók a *F1, F2, F3, F4, SF* fűvási sebességét.
- Működés közben a kijelzőn folyamata visszaszámlálása látható a idő.

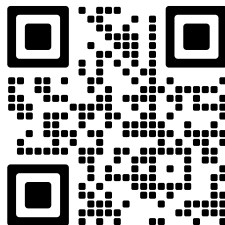
IV. KARBANTARTÁS

A karbantartás csak a felület karbantartásából áll. Tisztítsa meg a készülék felületét és az áramellátását egy nedves ruhával. Az akkumulátor cseréje. Nyissa ki az elemtartó fedelet! Vegye ki a régi elemeket és helyezze be újakat (CR 2025) elemet és ellenőrizze, hogy a polaritás megfelelő-e.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

Lépjen kapcsolatba a gyártóval: info@eta.cz



V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre.

További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	6,3
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm)	1310 x 450 x 400

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.	
1. Push – Nyúlás, 2. Open – Nyit, 3. Release – Kiadás,	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	FIGYELMEZTETÉST
	Olvassa el a használati utasítást
	Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!

Tétel	Szimbólum	Mértékegység	Érték
Maximális ventilátor légáramlás	F	m ³ /perc	58,5
Teljesítményfelvétel	P	W	55,6
Szervizérték	SV	(m ³ /perc)/W	1,1
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	P _{SB}	W	0,5
Szezonális villamosenergia-fogyasztás	Q	kWh/a	18,4
Akustikus zajszint szintje	L _{WA}	dB(A)	62
Maximális légsebesség	C	méter/mp.	3,1

eta 4607**BREEZO****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**POSTANOWIENIA OGÓLNE:**

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- ZWentylatora nie można zanurzyć w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo) i nie może być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę, w tym basenu!

- Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!
- Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (HD 384.3 S1)! Nie używać w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak zasłony, draperie, drewno, itp.), źródeł ciepła (np. kominek, piec, grzejniki, itp.) i mokrych (np. zlewy, umywalki itp.).
- Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.).
- Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. pościel, łóżko, ręczniki, dywany), może to prowadzić do niedrożności otworów.
- Na drodze wydobywającego się z urządzenia powietrza nie wolno stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, stwarza to bowiem niebezpieczeństwo zdmuchnięcia go.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie pilota zdalnego sterowania.
- Wyładowaną baterię należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **V. EKOLOGIA**).
- Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym użytkowaniem urządzenia i akcesorii (np. porażenie prądem elektrycznym, pożar).

II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

A – Jednostka napędowa

A1 – Oś

A2 – Przegub do regulowania kąta nachylenia

A3 – Nprzewód zasilania

A4 – Statyw przedłużający (2x)

A5 – Podstawa

A6 – Tylne osłona ochronna

A7 – Nakrętka obudowy
 A8 – Śmigło
 A9 – Nakrętka śmigła
 A10 – Plastikowy pierścień połączeniowy
 A11 – Klamra
 A12 – Przednia osłona ochronna
 A13 – Śruba

B – Panel do obsługi

B1 – Przycisk WŁ./WYŁ.
 B2 – Przycisk do nastawienia oscylacji i timera

B3 – Przycisk do nastawienia prędkości
 B4 – Wyświetlacz

C – Pilot zdalnego sterowania

C1 – Przycisk WŁ./WYŁ.
 C2 – Przycisk WŁ./WYŁ. wyświetlacza
 C3 – Przycisk do nastawienia oscylacji
 C4 – Przycisk do nastawienia timera
 C5 – Przycisk do nastawienia prędkości
 C6 – Przycisk zwiększania czasu
 C7 – Przycisk zmniejszania czasu

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem usunąć z urządzenia i jego akcesoriów wszystkie opakowania i materiały ochronne, w tym folie ochronne.

ZESTAWIENIE

Zestawiając wentylator postępować według rys. 1. Nasadzając plastikowy pierścień połączeniowy **A10** najpierw poluzować śrubkę **A13** tak, aby było można pierścień wygodnie nasadzić na tylną i przednią pokrywę ochronną (**A6/A12**). Następnie delikatnie dokręcić śrubkę **A13**. Demontować w odwrotnej kolejności.

Ostrzeżenie

- Wał **A6/A12** i nakrętka śmigła **A9** mają dla bezpieczeństwa lewy gwint.

OBSŁUGA:

Wentylator można obsługiwać przez panel do obsługi **B** lub z pomocą pilota zdalnego sterowania **C**. Na wyświetlaczu lub panel do obsługi pojawiają się stopniowo za pomocą napisów i symboli istotne informacje.

Po prawidłowym zmontowaniu i podłączeniu do zasilania rozlegnie się 1 sygnał dźwiękowy. Następnie wentylator automatycznie przełącza się w tryb czuwania.

Jasność



Wyświetlacz można wyłączyć/włączyć za pomocą przycisku **C2** lub wyłączy się on automatycznie po około 1 minucie.

Włączenie/wyłączenie wentylatora



Naciskając przycisk **B1/C1** włączyć wentylator. Wentylator jest zawsze włączony przy niskiej (wyświetlacz **B4**: oznacza "F1"). Ponownie naciskając przycisk **B1/C1** kiedykolwiek podczas pracy można wyłączyć wentylator.

Nastawienie prędkości przepływu powietrza



Naciskając przycisk **B3/C5** można nastawić prędkość dmuchania powietrza w 5 stopniach. Nastawiony stopień jest sygnalizowany świeceniem numery (*F1, F2, F3, F4, SF*) na displeju.

Wyświetlacz	Tryb pracy	Opis
F1	Normalne	Niska prędkość
F2	Normalne	Średnia prędkość
F3		Wysoka prędkość
F4		Prędkość maksymalna
SF	Naturalny	Symulacja naturalnej cyrkulacji powietrza w przyrodzie; wentylator na przemian włącza i wyłącza dmuchanie

Nastawienie oscylacji



Naciskając przycisk **B2/C3** włącza się oscylację. Ponownie naciskając przycisk **B2/C3** wyłącza się oscylację. Podczas oscylacji wentylator obraca się w zakresie kąta ok. 45° (tam i z powrotem).

Funkcja timera



Po włączeniu wentylatora i nastawieniu trybu pracy nastawić z pomocą przycisku **B2** (nacisnąć przycisk 3 sekundy aby potwierdzić) lub za pomocą przycisków **C4+(C6/C7)** żądany czas pracy. Timer można nastawić w zakresie 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 godz.

Nastawiony czas jest sygnalizowany świeceniem kontrolki. Po upływie nastawionego czasu dojdzie do automatycznego wyłączenia wentylatora.

Uwaga

- Wraz z funkcją timera można dowolnie nastawiać dmuchania powietrza *F1, F2, F3, F4, SF*.
- W miarę postępu cyfry ustawionego czasu stopniowo maleją.

IV. KONSERWACJA

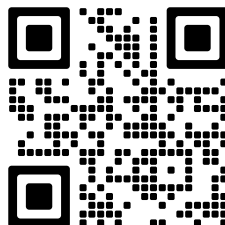
Utrzymanie polega tylko na pielęgnacji powierzchni. Powierzchnię urządzenia i kabel zasilający oczyścić wilgotną szmatką. Wymiana baterii. Otwórz pokrywę komory baterii. Wyjmij stare baterię i włóż nową (CR 2025) i uważać na jej prawidłową biegunowość.

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

Skontaktuj się z producentem: info@eta.cz



V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym.

Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga napędu ok. (kg)	6,3
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	1310 x 450 x 400

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

1. Push – Wciśnij, 2. Open – Otworzyć, 3. Release – Wydanie



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

Pozycja	Symbol	Jednostka	Wartość
Maksymalny przepływ powietrza wentylatora	F	m ³ /min	58,5
Pobór mocy wentylatora	P	W	55,6
Wartość serwisowa	SV	(m ³ /min)/W	1,1
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej	P _{SB}	W	0,5
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	kWh/a	18,4
Poziom hałasu	L _{WA}	dB(A)	62
Maksymalna prędkość powietrza	C	metry/sec.	3,1

eta 4607**BREEZO****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE**ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:**

- Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer des Gerätes weiter.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das
- Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen unbeaufsichtigte Kinder unter 8 Jahren nicht durchführen.
- Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung oder nach dem Gebrauch ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz zu trennen!!
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses eine beschädigte Anschlussleitung oder einen defekten Stecker aufweist! Ist das Gerät durch einen Sturz beschädigt oder mit Wasser in Kontakt gekommen, dann geben Sie es zur
- Überprüfung seiner Sicherheit und Funktion in eine Fachwerkstatt.
- Falls die Anschlussleitung vom Gerät beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder eine Fachwerkstatt ersetzt werden, um gefährlichen Situationenvorzubeugen.

- Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden (auch nicht teilweise) Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Wannen, Duschen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern betrieben werden. Wenn das Gerät trotzdem ins Wasser fällt, ist dieses nicht herauszuziehen! Zuerst ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und erst dann ist herauszunehmen. In solchen Fällen ist das Gerät in einer Fachwerkstatt auf Funktion und Sicherheit zu überprüfen!
- Das Gerät ist nur zum Hausgebrauch und zum Einsatz an Arbeitsplätzen in Büros, Geschäften, Hotels u.ä. bestimmt! Ein kommerzieller Gebrauch ist nicht zulässig.
- Das Gerät nicht an die Wand oder an die Decke befestigen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung im Außenbereich bestimmt.
- Die Anschlussleitung darf nicht mit nassen Händen an die elektrische Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt werden!
- Das Gerät kann nicht in Bädern im Bereich 0,1 und 2 (HD 384.3 S1) verwendet werden. Es darf nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in feuchter oder nasser Umgebung und in Umgebungen mit Brand- oder Explosionsgefahr benutzt werden (Räume, wo Chemikalien, Brennstoffe, Öl, Gase, Farben und andere brennbare, bzw. flüchtige Stoffe gelagert werden).
- Es ist darauf zu achten, dass das Gerät einen sicheren Stand aufweist und einen ausreichenden Abstand zu (Gardinen, Vorhänge usw.), Wärmequellen (z.B. Kamin, Ofen, Herd, Heizkörper, Heißluftofen, Grills) und feuchten Oberflächen (z.B. Spülbecken, Waschbecken) besitzt.
- Achten Sie darauf, dass in das Gerät kein Schmutz eindringt (z.B. Staub, Haare usw.).
- Betreiben Sie den Ventilator nicht auf weichen Unterlagen als Aufstellfläche (z.B. Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche).
- Es ist nicht erlaubt, die Oberfläche des Gerätes zu verändern (z.B. mit Hilfe einer selbstklebenden Tapete, Folie usw.)!
- Achten Sie bei der Verwendung des Gerätes auf Sicherheit und Schutz vor Verletzungen.
- Den Luftstrom nie auf offene Flammen richten - es besteht Brandgefahr!
- Den Luftstrom nicht längere Zeit auf sich selbst oder Tiere richten - es kann zu Beeinträchtigungen der Gesundheit führen!
- Verwenden Sie nur für diesen Typ des Gerätes bestimmte Originalteile.
- Öffnungen zum Luftdurchgang sind nicht abzudecken.
- Schieben Sie nie Finger sowie andere Gegenstände in Eintritts- sowie Austrittsöffnungen hinein.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände und offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht über scharfe Kanten gebogen und ins Wasser eingetaucht werden. Legen Sie die Anschlussleitung nie auf heißen Oberflächen ab sowie lassen Sie sie nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen. Durch Ziehen oder Streifen, z.B. seitens der Kinder kann es zum Umstürzen oder Herabfallen des Gerätes und zur nachfolgenden ernsten Verletzung kommen!
- Wickeln Sie nicht die Anschlussleitung um das Gerät herum, es verkürzt ihre Lebensdauer.
- Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, darf dieses nicht beschädigt sein und muss den geltenden Normen entsprechen.
- **WARNUNG:** Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes besteht Verletzungsrisiko.
- Entsorgen Sie entladene Batterien in entsprechender Weise (siehe Abs. **V. UMWELT**).
- Wenn die Batterie ausläuft, tauschen Sie sie sofort aus, im umgekehrten Fall kann die Fernbedienung beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Batterie und die Waage außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Texte in einer Fremdsprache auf Verpackung und Produkt sowie Abbildungen sind am Ende der Bedienungsanleitung erklärt.

- Das Gerät inklusive Zubehör darf nur bestimmungsgemäß benutzt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Handhabung (z.B. Stromschlag oder Brand) und ist nicht für das Gerät im Falle der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise verantwortlich.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (ABB. 1)

A – Antriebseinheit

- A1 – Welle
- A2 – Gelenk zur Einstellung des Neigungswinkels
- A3 – Zuleitung
- A4 – Verlängerungsstange (2x)
- A5 – Standfuß
- A6 – Hintere Schutzhaube
- A7 – Schraubenmutter der Haube
- A8 – Rotorblatt
- A9 – Schraubenmutter des Rotorblattes
- A10 – Kunststoffverbindungsring
- A11 – Spange
- A12 – Vordere Schutzhaube
- A13 – Schraube

B – Bedienpanel

- B1 – Taste EIN / AUS
- B2 – Taste zur Oszillationseinstellung und Timer-Einstellung
- B3 – Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
- B4 – Display

C – Fernbedienung

- C1 – Taste EIN / AUS
- C5 – Taste zur EIN / AUS des Displays
- C3 – Taste zur Oszillationseinstellung
- C4 – Taste zur Timer-Einstellung
- C5 – Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
- C6 – Taste zur Erhöhen der Zeit
- C7 – Taste zur Verringern der Zeit

III. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Vor dem ersten Gebrauch beseitigen Sie aus dem Gerät und seinem Zubehör sämtliches Verpackungs- und Schutzmaterial einschließlich der Schutzfolien.

MONTAGE

Bei der Montage des Ventilators befolgen Sie Abb. 1. Beim Aufsetzen des Kunststoffverbindungsrings **A10** lösen Sie zuerst die Schraube **A13**, damit man den Ring einfach auf die hintere sowie vordere Schutzhaube (**A6/A12**) aufsetzen kann. Der Ventilator kann in drei Größen zusammengebaut werden. Danach ist die Schraube **A13** mäßig festzuziehen. Bei der Demontage verfahren Sie in der umgekehrten Weise.

Hinweis

- Die Welle **A1** und die Schraubenmutter der Luftschraube **A9** haben aufgrund der Sicherheit ein linksdrehendes Gewinde.

BEDIENUNG:

Den Ventilator kann man mit Hilfe des Bedienpanels **B** oder der Fernbedienung **C** bedienen. Die relevanten Informationen werden schrittweise mit der Inschrift und den Symbolen auf dem Bildschirm angezeigt und dem Bedienpanel.

Nach ordnungsgemäßer Montage und Anschluss an das Stromnetz ein akustisches Signal ertönt. Anschließend wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Helligkeit



Das Display kann mit der Taste **C2** ein- und ausgeschaltet werden oder schaltet sich nach etwa 1 Minute automatisch aus.

Einschaltung/Ausschaltung des Ventilators



Den Ventilator schalten Sie durch Drücken der Taste **B1/C1** ein, (Schalten Sie den Ventilator immer mit geringer Geschwindigkeit, Display **B4**: zeigt "F1"). Durch wiederholtes Drücken der Taste **B1/C1** jederzeit während des Betriebes schalten Sie den Ventilator aus.

Einstellung der Geschwindigkeit des Luftblasens



Durch Drücken der Taste **B3/C5** können Sie die Geschwindigkeit des Luftblasens in vier Stufen einstellen. Die eingestellte Stufe wird durch Ziffern (*F1, F2, F3, F4, SF*) auf dem Display.

Display	Regime	Beschreibung
F1	Normal	Niedrige Geschwindigkeit
F2		Mittlere Geschwindigkeit
F3		Hohe Geschwindigkeit
F4		Maximale Geschwindigkeit
SF	Natürlich	Simulation einer natürlichen Luftströmung in der Natur; der Ventilator schaltet das Blasen abwechselnd ein und aus

Oszillationseinstellung



Durch Drücken der Taste **B2/C3** schalten Sie die Pendelbewegung ein. Durch wiederholtes Drücken der Taste **B2/C3** schalten Sie die Pendelbewegung aus. Bei der Pendelbewegung dreht sich der Ventilator im Winkel von ca. 45° (hin und her).

Timer-Funktion



Nach der Ventilatoreinschaltung und Regimeeinstellung stellen Sie mit der Taste **B2** (Drücken Sie die Taste 3 Sekunden für Bestätigung) oder mit den Tasten **C4 + (C6/C7)** die Soll-Betriebszeit ein. Den Timer kann man im Bereich von 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9 Stunden einstellen. Die eingestellte Zeit wird durch Aufleuchten der Lampe indiziert. Nach Ablauf der eingestellten Zeit kommt es zur automatischen Ausschaltung des Ventilators.

Anmerkungen

- Zusammen mit der Timer-Funktion kann man die Geschwindigkeit des Luft *F1, F2, F3, F4, SF* beliebig einstellen.
- Mit dem Fortschritt sinken allmählich die Ziffern der eingestellten Zeit.

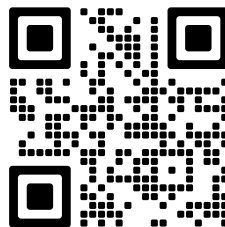
IV. WARTUNG

Die Instandhaltung besteht nur aus einer Oberflächeninstandhaltung. Die Oberfläche des Gerätes und die Anschlussleitung sind mit feuchtem Tuch zu reinigen. Austausch der Batterie. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Entnehmen Sie die alte Batterie und legen Sie die neue Batterie ein (Typ CR 2025) ein und achten Sie auf seine richtige Polarität.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.



V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

VI. TECHNISCHE ANGABEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W) angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
 Gerätes Gewicht (kg) 6,3
 Gerät der Schutzklasse II.
 Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm) 1310 x 450 x 400

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1. Push – Drücken, 2. Open – Aufmachen, 3. Release – Freigeben,



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



HINWEIS



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmöln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

Position	Symbol	Einheit	Wert
Maximaler Ventilator-Luftdurchsatz	F	m ³ /Min	58,5
Leistungsaufnahme	P	W	55,6
Servicewert	SV	(m ³ /Min)/W	1,1
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	P _{SB}	W	0,5
Saisonaler Stromverbrauch	Q	kWh/a	18,4
Geräuschpegel	L _{WA}	dB(A)	62
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	Meter/sec.	3,1

eta

© DATE 24/02/2025

e.č. 07/2025